

Bau-, Umwelt- und Wirtschaftsdepartement
Landwirtschaft und Wald (lawa)
Biodiversität und Natürliche Ressourcen
Centralstrasse 33
Postfach
6210 Sursee
Telefon 041 349 74 00
lawa@lu.ch
www.lawa.lu.ch

ANLEITUNG

Betriebsdatenerhebung Betriebe nur Naturschutz

Überprüfung der persönlichen Daten

Im Menü auf der linken Seite kann zwischen verschiedenen Themen gewechselt werden. Zuerst werden die persönlichen Daten überprüft und falls nötig korrigiert. Dafür sollen im Menü folgende Themen nacheinander durchgegangen werden: Bewirtschafter und Bankverbindung. Im Menü Bewirtschafter muss eine E-Mailadresse erfasst werden und/oder diese E-Mailadresse muss bestätigt werden

LAWIS ⁺ **Landwirtschaftliche Betriebsdaten**
BL, BS, LU, SH, TG, ZG und FL
Traubenpass
AG, BL, BS, GR, LU, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, ZG, ZH und FL

Home
Betrieb
Bewirtschafter
Betriebsdaten
Bankverbindung
Allgemeine Angaben
Tierdaten
Flächen
Bewirtschaftungseinheiten
Parzellen
Kulturen
Übersicht Kulturen
Zusammenfassung Flächen
Berechnung Anteil BFF
Naturschutz
Vertragsübersicht
Übersicht Meldebogen
Abschluss Meldebogen
Ressourceneffizienz
Schonende Bodenbearbeitung
Übersicht schonende Bodenbearbeitung
PSM Obst, Reben, Zuckerrüben
PSM offene Ackerfläche
Agrardatenaustausch
Abschluss / Druck
Informationen
Dokumente
Wegleitung / Formulare
Häufige Fragen
Kontakte

Anmeldung Newsletter Landwirtschaft:
Möchten Sie regelmässig über aktuelle Themen, sowie anstehende Termine informiert werden?
Auf diesem Link können Sie sich für den Newsletter Landwirtschaft anmelden: [Anmeldung lawa-Newsletter Landwirtschaft](#) Sie können sich jederzeit im Newsletter selber wieder abmelden.
Diese Maske ist für Mutationen gesperrt.

Bewirtschafter

Anrede: Herr | Adress-Nr: | Titel: | Geburtsjahr: | Vorname: | Name: | Personendaten ändern | Bewirtschafterwechsel

Adressangaben Wohnsitz

Adresszeile 1: | Haupttelefon: Privat | Strasse / Haus-Nr: | Telefon (P): | Postfachtext: | Telefon (G): | PLZ/Ort: | Natel: | Gemeinde / BFS: | Fax: | Haupt-E-Mail: Privat | E-Mail (P): | E-Mail (G): | Internet: |

obenstehende E-Mail-Adresse(n) sind korrekt

Speichern

Bewirtschafterwechsel (Hofübergabe) - bitte frühzeitige Mitteilung

- Bewirtschafterwechsel per 1.1.2022 und Betriebsaufgaben melden Sie uns bitte mit dem [entsprechenden Formular](#) bis Ende November 2021, spätestens jedoch bis 31. Dezember 2021.
- Gesuche Bewirtschafterwechsel, die nach dem 31. Dezember 2021 bei der Dienststelle lawa eintreffen, können nur noch gegen Gebühr verarbeitet werden.
- Zusätzlich ist der Bewirtschafterwechsel auch der zuständigen Kontrollstelle zu melden.

Hinweis zur Erfassung der Hausnummer:

- Wenn Sie eine Strassen- oder Hausnummer haben, erfassen Sie diese bitte im dafür vorgesehenen Feld (kleines Feld), nicht in dasselbe Feld wie der Name der Strasse!

GIS-Flächen

Unter Bewirtschaftungseinheiten ist eine Übersicht der verschiedenen Bewirtschaftungseinheiten zu sehen. Über die Weltkugel unter «GIS» kann auf die Karte der entsprechenden Bewirtschaftungseinheit gewechselt werden.

LAWIS **Landwirtschaftliche Betriebsdaten**
BL, BS, LU, SH, TG, ZG und FL
Traubenpass
AG, BL, BS, GR, LU, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, ZG, ZH und FL

Home
Betrieb
Bewirtschaftler
Betriebsdaten
Bankverbindung
Allgemeine Angaben
Tierdaten
Flächen
Bewirtschaftungseinheiten
Parzellen
Kulturen
Übersicht Kulturen
Zusammenfassung Flächen
Berechnung Anteil BFF
Naturschutz
Vertragsübersicht
Übersicht Meldebogen
Abschluss Meldebogen
Ressourceneffizienz
Schonende Bodenbearbeitung
Übersicht schonende Bodenbearbeitung
PSM Obst, Reben, Zuckerrüben
PSM offene Ackerfläche
Agrardatenaustausch
Abschluss / Druck

Informationen
Dokumente
Wegleitung / Formulare
Häufige Fragen
Kontakte

Betrieb : _____

GIS ganzer Betrieb

Bewirtschaftungseinheiten

	GIS	Status BWE/Kul	Nummer	Bezeichnung	Gemeinde	Zone	LN [a]	Pachtfläche [a]	Differenz Kultur	GeoPortal	Bem
			Total								

Sömmerungserhebung
STOP-Zeichen bei «0931-Ausgeschiedene Artenreiche Grün- und Streueflächen»: Der Abschluss der Sömmerungserhebung ist trotzdem möglich. Die Qualitätsflächen beziehen sich auf den Plan im Attest unter «Dokumente / Biodiversität».

Georeferenzierter Erfassung ("GIS-Erfassung"):

- [Hier finden Sie eine Kurz-Anleitung dazu.](#) Zum Einstieg klicken Sie oben in der Spalte "GIS" auf die Weltkugel.
- Wenn Sie Flächen neu übernehmen, empfehlen wir Ihnen das Tool "Landabtausch" im GIS auf der Ebene "Bewirtschaftungseinheiten" zu benutzen.
- Wenn Ackerflächen bereits im Vorjahr im GIS gezeichnet wurden und die Flächen gleich bleiben, müssen nur die neuen Ackerkulturen definiert werden. Dazu die Lasche Kulturen auswählen und dort anstatt der Kultur „99999“ via Bleistift die Kultur für dieses Jahr erfassen.

Nach anklicken der Weltkugel wird die Bewirtschaftungseinheit mit den entsprechenden Kulturen angezeigt.

Über das Kartensymbol unten links können verschiedene Karten und Hintergründe ausgewählt werden. Flächige Naturschutz-Bewirtschaftungsmassnahmen wie Erschwernisstufen können durch auswählen der Karte «NHG Bewirtschaftungsmassnahmen» und «speichern» unten rechts dargestellt werden:




HINTERGRUND	KARTEN	Suchen
<input checked="" type="radio"/> Luftbild Kanton 2020 <input type="radio"/> Luftbild Kanton 2017 <input type="radio"/> Grundbuchplan Kanton <input type="radio"/> Swisstopo Luftbild Aktuell <input type="radio"/> Swisstopo Landeskarte <input type="radio"/> Leerer Hintergrund	MEINE OBJEKTE <input checked="" type="checkbox"/> Bewirtschaftungseinheiten <input checked="" type="checkbox"/> Kulturen <input type="checkbox"/> BFF Q II <input type="checkbox"/> BFF Vernetzung <input type="checkbox"/> Kulturen mit NHG <input type="checkbox"/> Kulturen mit NHG (Umrandung) <input type="checkbox"/> Rebsorte <input type="checkbox"/> BFF [ab Zoom 7] <input type="checkbox"/> Obstsorten <input type="checkbox"/> BFF (Umrandung) <input type="checkbox"/> Schnittzeitpunkte [ab Zoom 7] <input checked="" style="border: 2px solid red;" type="checkbox"/> NHG Bewirtschaftungsmassnahmen <input type="checkbox"/> Betrieb <input type="checkbox"/> Bienenstandorte <input type="checkbox"/> Kulturen gelöscht <input type="checkbox"/> Kulturen Vorjahr <input type="checkbox"/> Zurechnungsflächen [ab Zoom 5] <input checked="" type="checkbox"/> In-Situ - Erhalt von Futterpflanzen <input type="checkbox"/> Schleppschlauch	LANDWIRTSCHAFT GRUNDLAGEN <input checked="" type="checkbox"/> Perimeter LN, Sömmerungsflächen [ab Zoom 8] <input type="checkbox"/> Perimeter LN, Differenz Vorjahr [ab Zoom 8] <input type="checkbox"/> Rebkataster <input type="checkbox"/> Zugelassen für Weinerzeugung <input type="checkbox"/> Perimeter Weinbezeichnung <input type="checkbox"/> Perimeter Rebgemeinde <input type="checkbox"/> Hanglagen [ab Zoom 9] <input type="checkbox"/> Hanglagen Reben [ab Zoom 7] <input type="checkbox"/> Landw. Produktionskataster [ab Zoom 7] <input type="checkbox"/> Gewässerraum mit Bewirtschaftungseinschränkung <input type="checkbox"/> Biogeographische Regionen <input type="checkbox"/> Feuerbrand Gebiete mit geringer Prävalenz PROJEKTE <input type="checkbox"/> Perimeter Vernetzungsprojekte [ab Zoom 6] <input type="checkbox"/> Perimeter LOB [ab Zoom 6] <input type="checkbox"/> Kommunaler Nutzungsplan WALDFLÄCHEN UND NUTZUNGSPLANUNG

⚙️ ↺ ⌛ ✓ **SPEICHERN**

Übersicht Naturschutzverträge

Im Menü Vertragsübersicht ist eine Liste mit allen Naturschutzverträgen und deren Bewirtschaftungseinheit sichtbar.

LAWIS  **Landwirtschaftliche Betriebsdaten**
BL, BS, LU, SH, TG, ZG und FL
Traubenpass
AG, BL, BS, GR, LU, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, ZG, ZH und FL

agate
Abmelden

Home
Betrieb
Bewirtschafter
Betriebsdaten
Bankverbindung
Allgemeine Angaben
Tierdaten
Flächen
Bewirtschaftungseinheiten
Parzellen
Kulturen
Übersicht Kulturen
Zusammenfassung Flächen
Berechnung Anteil BFF
Naturschutz
Vertragsübersicht
Übersicht Meldebogen
Abschluss Meldebogen
Ressourceneffizienz
Schonende Bodenbearbeitung
Übersicht schonende Bodenbearbeitung
PSM Obst, Reben, Zuckerrüben
PSM offene Ackerfläche
Agrardatenaustausch
Abschluss / Druck

Vertragsübersicht -

Vertrags-Nr.	Bewirtschaftungseinheit	Bewirtschaftungskategorie	Menge Ln[a]
NS2905/A		keine landwirtschaftliche Nutzung	37.74
NS2905/B		Extensiv genutzte Wiese	54.84
NS2695/A		Extensiv genutzte Wiese	26.43
NS2696/A		keine landwirtschaftliche Nutzung	71.43
NS2696/B		Extensiv genutzte Wiese	66.81
NS2696/C		Extensiv genutzte Wiese	34.04
NS1871/A		Wenig intensiv genutzte Wiese	188.60
NS1871/B		Extensiv genutzte Wiese	103.50
NS2905/C		Extensiv genutzte Wiese	8.57
NS7131/A		Extensiv genutzte Wiese	66.63
NS9276/A		Extensiv genutzte Wiese	146.47
NS20003249		Extensiv genutzte Wiese	40.41
NS20004159		Hecken-, Feld- und Ufergehölze	4.98

+ Neuer Naturschutzvertrag


Bewirtschaftungsanforderungen Naturschutzvertrag:
Die Bewirtschaftungsanforderungen der jeweiligen Naturschutzvertragsflächen finden Sie im Flächenverzeichnis unter "Abschluss / Druck".

Flächenverzeichnis, Hinweise und Bemerkungen

Im Menü «Abschluss / Druck» können rote oder grüne Hinweise abgebildet sein. Rote Hinweise bedeuten, dass etwas ausgeführt werden muss, bevor die Betriebsdatenerhebung abgeschlossen werden kann. Im Beispiel unten (1) wird darauf hingewiesen, dass der Meldebogen noch ausgefüllt werden muss und die E-Mailadresse noch nicht bestätigt wurde. Grüne Hinweise sind Anmerkungen zur Information, welche aber nicht am Abschluss hindern.

Wenn etwas an lawa mitgeteilt werden möchte, kann das Feld Bemerkung (2) verwendet werden. Dafür wird das grüne Plus Neu angeklickt und danach kann der Bereich ausgewählt werden z.B. Naturschutz und danach die Bemerkung erfasst werden. Mit dem grünen Hacken vorne wird die Bemerkung gespeichert.

Alle relevanten Anforderungen für die Bewirtschaftung der Naturschutzverträge stehen im Flächenverzeichnis. Diese kann über den Knopf Flächenverzeichnis (3) als PDF generiert und heruntergeladen werden. Dieses sollte jährlich überprüft und abgelegt werden, da dieses Dokument die Massgebenden Anforderungen des aktuellen Jahres aufführt.

LAWIS  **Landwirtschaftliche Betriebsdaten**
 BL, BS, LU, SH, TG, ZG und FL
Traubepass
 AG, BL, BS, GR, LU, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, ZG, ZH und FL

Home
Betrieb
 Bewirtschafter
 Betriebsdaten
 Bankverbindung
 Allgemeine Angaben
 Tierdaten
 Flächen
 Bewirtschaftungseinheiten
 Parzellen
 Kulturen
 Übersicht Kulturen
 Zusammenfassung Flächen
 Berechnung Anteil BFF
 Naturschutz
 Vertragsübersicht
 Übersicht Meldebogen
 Abschluss Meldebogen
 Ressourceneffizienz
 Schonende Bodenbearbeitung
 Übersicht schonende Bodenbearbeitung
 PSM Obst, Reben, Zuckerrüben
 PSM offene Ackerfläche
 Agrardatenaustausch
Abschluss / Druck
 Informationen
 Dokumente
 Wegleitung / Formulare
 Häufige Fragen
 Kontakte

Abschluss / Druck :

Betriebsdatenvalidierung

1

- Bitte korrigieren: Für die Fläche "NS2696/C - [redacted]" - Extensiv genutzte Wiesen ..." Meldebogen Naturschutz ausfüllen. [erfassen](#)
- Bitte erfassen Sie die Schnittnutzung für das vergangene Jahr.
- Bitte korrigieren: Für die Fläche "NS2905/C - [redacted]" - Extensiv genutzte Wiesen ..." Meldebogen Naturschutz ausfüllen. [erfassen](#)
- Bitte erfassen Sie die Schnittnutzung für das vergangene Jahr.
- Bitte eine E-Mail-Adresse eintragen und/oder die eingetragene E-Mail-Adresse(n) überprüfen und unter "Bewirtschafter" bestätigen. [erfassen](#)

Bemerkung Landwirt - Einsehbar durch Gemeindebeauftragter und Kanton

2

+	Neu	Bereich	Text
Keine Daten vorhanden			

Bemerkung Gemeindebeauftragter - Einsehbar durch Landwirt und Kanton

Bereich	Text
Keine Daten vorhanden	

Bemerkung Kantonsmitarbeiter - Einsehbar durch Landwirt und Gemeindebeauftragter

Abschluss durch Landwirt

Hiermit bestätige ich die Richtigkeit und Vollständigkeit sämtlicher Angaben

Daten i. O. - für lawa freigeben

Ausdruck / Download

3

[Betriebsdatenblatt exportieren](#) [Flächenverzeichnis](#) Geometriedaten

Nach dem der Abschluss vorgenommen wurde, empfehlen wir Ihnen die Dokumente umgehend auszudrucken oder als PDF abzulegen.

Bewirtschaftungsvereinbarungen / Verträge:
 Mit der Anmeldung von Programmen respektive dem Gesuch um Beiträge oder im Fall von Naturschutzverträgen erklärt sich der Bewirtschafter / die Bewirtschafterin bereit, die jeweiligen Anforderungen des Bundes und des Kantons einzuhalten. Beitragsanpassungen gemäss Budgetvorgaben sind vorbehalten.

Richtigkeit der Angaben:
 Der Bewirtschafter / die Bewirtschafterin bestätigt mit dem Abschluss die Richtigkeit der oben aufgeführten und auf www.agate.ch erfassten Daten.

Betriebsdatenvalidierung

- Bitte bearbeiten Sie die Validierungswarnungen bzw. Validierungshinweise.
- Der Vermerk "Bitte korrigieren: ..." (rote Hinweise) verlangt eine zwingende Änderung der Angaben
- Mit dem Vermerk "Hinweis: ..." (grüne Hinweise) kann trotzdem abgeschlossen werden

Betriebsdateneingabe komplett - Dateneingabe wird gesperrt

Meldebogen Naturschutz (Falls vorhanden)

Gewisse Naturschutzverträge haben einen Pflegeschnitt oder einen Zusätzlichen Schnitt. Diese Schnitte müssen jeweils im Folgejahr im Meldebogen erfasst werden, damit für die Leistung die entsprechende Abgeltung erfolgen kann. Durch klicken auf die grüne Vertragsnummer im Menü «Übersicht Meldebogen» Können die Schnittzeitpunkte des Vorjahres erfasst werden. Nach dem erfassen der Schnittzeitpunkte muss die Erfassung gespeichert werden bevor mit einer weiteren Vertragsfläche fortgefahren werden kann. Wenn alle Schnittzeitpunkte des Meldebogens erfasst wurden, kann unter Abschluss Meldebogen noch eine Bemerkung erfasst werden falls nötig. Diese Bemerkung muss vor dem weiterfahren erneut gespeichert werden

LAWIS  **Landwirtschaftliche Betriebsdaten**
 BL, BS, LU, SH, TG, ZG und FL
Traubepass
 AG, BL, BS, GR, LU, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, ZG, ZH und FL

Home
Betrieb
 Bewirtschafter
 Betriebsdaten
 Bankverbindung
 Allgemeine Angaben
 Tierdaten
 Flächen
 Bewirtschaftungseinheiten
 Parzellen
 Kulturen
 Übersicht Kulturen
 Zusammenfassung Flächen
 Berechnung Anteil BFF
 Naturschutz
 Vertragsübersicht
Übersicht Meldebogen
 Abschluss Meldebogen


Meldebogen


Vertrags-Nr.	Bewirtschaftungseinheit	Bewirtschaftungskategorie	Menge Ln[a]	Status
NS2696/C	[redacted]	Extensiv genutzte Wiese	34.04	nicht erfasst
NS2905/C	[redacted]	Extensiv genutzte Wiese	8.57	nicht erfasst

[Abschluss Meldebogen](#)

Hinweise zur Erfassung Meldebogen Naturschutz

- Der Schnitt des Vorjahres muss bei der Betriebsdatenerhebung und der Sömmerungserhebung im Meldebogen erfasst werden.
- Kontaktnummern bei Fragen:
 Tel. 041 349 74 64 (Carol Federer)
 Tel. 041 349 74 61 (Franziska Infanger)

LAWIS  **Landwirtschaftliche Betriebsdaten**
 BL, BS, LU, SH, TG, ZG und FL
Traubepass
 AG, BL, BS, GR, LU, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, ZG, ZH und FL

 **Abmelden**

Home
 Betrieb LU719
 Bewirtschafter
 Betriebsdaten
 Bankverbindung
 Allgemeine Angaben
 Tierdaten
 Flächen
 Bewirtschaftungseinheiten
 Parzellen
 Kulturen
 Übersicht Kulturen
 Zusammenfassung Flächen
 Berechnung Anteil BFF
 Naturschutz
 Vertragsübersicht
 Übersicht Meldebogen
 Abschluss Meldebogen

Meldebogen
 Vertrag: NS2696/C

Meldebogen

1. Schnitt am	05.08.2021	Anteil Fläche gemäht	100 %	Kein 1. Schnitt	<input type="checkbox"/>
2. Schnitt am		Anteil Fläche gemäht	%	Kein 2. Schnitt	<input checked="" type="checkbox"/>

Speichern

Hinweise zur Erfassung Meldebogen Naturschutz

- Der Schnitt des Vorjahres muss bei der Betriebsdatenerhebung und der Sömmerungserhebung im Meldebogen erfasst werden.
- Kontaktnummern bei Fragen:
 Tel. 041 349 74 64 (Carol Federer)
 Tel. 041 349 74 61 (Franziska Infanger)

LAWIS  **Landwirtschaftliche Betriebsdaten**
 BL, BS, LU, SH, TG, ZG und FL
Traubepass
 AG, BL, BS, GR, LU, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, ZG, ZH und FL

 **Abmelden**

Home
 Betrieb
 Bewirtschafter
 Betriebsdaten
 Bankverbindung
 Allgemeine Angaben
 Tierdaten
 Flächen
 Bewirtschaftungseinheiten
 Parzellen
 Kulturen
 Übersicht Kulturen
 Zusammenfassung Flächen
 Berechnung Anteil BFF
 Naturschutz
 Vertragsübersicht
 Übersicht Meldebogen
 Abschluss Meldebogen

Meldebogen Abschluss

Mit dem Abschluss bestätigen Sie, die vertraglichen Bestimmungen eingehalten und wahrheitsgetreue Angaben gemacht zu haben. Sie brauchen keine Dokumente auszudrucken.

Bemerkung


Bemerkung speichern
 Meldebogen abschliessen


Hinweise zur Erfassung Meldebogen Naturschutz

- Der Schnitt des Vorjahres muss bei der Betriebsdatenerhebung und der Sömmerungserhebung im Meldebogen erfasst werden.
- Kontaktnummern bei Fragen:
 Tel. 041 349 74 64 (Carol Federer)
 Tel. 041 349 74 61 (Franziska Infanger)

Abschluss Betriebsdatenerhebung

Sobald alle Daten geprüft sind und keine roten Hinweise mehr erscheinen, kann die Betriebsdatenerhebung abgeschlossen werden. Dafür muss die Richtigkeit der Daten bestätigt werden (ankreuzen) und danach kann der Knopf «Daten i. O. – für lawa freigeben» angewählt werden. Danach ist die Betriebsdatenerhebung für das aktuelle Jahr erledigt.

LAWIS  **Landwirtschaftliche Betriebsdaten**
 BL, BS, LU, SH, TG, ZG und FL
Traubepass
 AG, BL, BS, GR, LU, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, ZG, ZH und FL

 **Abmelden**

Home
 Betrieb
 Bewirtschafter
 Betriebsdaten
 Bankverbindung
 Allgemeine Angaben
 Tierdaten
 Flächen
 Bewirtschaftungseinheiten
 Parzellen
 Kulturen
 Übersicht Kulturen
 Zusammenfassung Flächen
 Berechnung Anteil BFF
 Naturschutz
 Vertragsübersicht
 Übersicht Meldebogen
 Abschluss Meldebogen
 Ressourceneffizienz
 Schonende Bodenbearbeitung
 Übersicht schonende Bodenbearbeitung
 PSM Obst, Reben, Zuckerrüben
 PSM offene Ackerfläche
 Agrardatenaustausch
 Abschluss / Druck
 Informationen
 Dokumente
 Wegleitung / Formulare
 Häufige Fragen
 Kontakte

Abschluss / Druck

Bemerkung Landwirt - Einsehbar durch Gemeindebeauftragter und Kanton

Bemerkung Gemeindebeauftragter - Einsehbar durch Landwirt und Kanton

Bereich Text

Keine Daten vorhanden

Bemerkung Kantonsmitarbeiter - Einsehbar durch Landwirt und Gemeindebeauftragter

Abschluss durch Landwirt

Hiermit bestätige ich die Richtigkeit und Vollständigkeit sämtlicher Angaben

Ausdruck / Download

Betriebsdatenblatt exportieren Flächenverzeichnis Geometriedaten exportieren

Daten i. O. - für lawa freigeben

Nach dem der Abschluss vorgenommen wurde, empfehlen wir Ihnen die Dokumente umgehend auszudrucken oder als PDF abzulegen.

Bewirtschaftungsvereinbarungen / Verträge:
 Mit der Anmeldung von Programmen respektive dem Gesuch um Beiträge oder im Fall von Naturschutzverträgen erklärt sich der Bewirtschafter / die Bewirtschafterin bereit, die jeweiligen Anforderungen des Bundes und des Kantons einzuhalten. Beitragsanpassungen gemäss Budgetvorgaben sind vorbehalten.

Richtigkeit der Angaben:
 Der Bewirtschafter / die Bewirtschafterin bestätigt mit dem Abschluss die Richtigkeit der oben aufgeführten und auf www.agate.ch erfassten Daten.

Betriebsdatenvalidierung

- Bitte bearbeiten Sie die Validierungswarnungen bzw. Validierungshinweise.
- Der Vermerk "Bitte korrigieren: ... (rote Hinweise)" verlangt eine zwingende Änderung der Angaben
- Mit dem Vermerk "Hinweis: ... (grüne Hinweise)" kann trotzdem abgeschlossen werden

Betriebsdateneingabe komplett - Dateneingabe wird gesperrt

- Solange die Dateneingabe nicht mit "Daten i.O. - für lawa freigeben" abgeschlossen wurde, werden die Ausdrücke als Vordruck gekennzeichnet. Diese Vordrucke sind für das lawa ungültig.
- Durch Klicken auf "Daten i.O. - für lawa freigeben" ist die Erfassung abgeschlossen.